



LIETUVIŲ
LITERATŪROS
IR TAUTOSAKOS
INSTITUTAS

INSTITUTE OF
LITHUANIAN
LITERATURE
AND FOLKLORE

ISSN 1822-3656



EARLY
LITHUANIAN
LITERATURE

54

VILNIUS 2022



SENOJI
LIETUVOS
LITERATŪRA

54

Redakcinė kolegija / Editorial board

vyriausiasis redaktorius / editor-in-chief
doc. dr. MINTAUTAS ČIURINSKAS
Lietuvių literatūros ir tautosakos institutas /
Institute of Lithuanian Literature and Folklore

doc. dr. DALIA DILYTĖ
Lietuvių literatūros ir tautosakos institutas /
Institute of Lithuanian Literature and Folklore

doc. dr. ONA DILYTĖ-ČIURINSKIENĖ
Lietuvių literatūros ir tautosakos institutas /
Institute of Lithuanian Literature and Folklore

prof. dr. PIETRO U. DINI
Università di Pisa / University of Pisa

prof. habil. dr. JOLANTA GELUMBECKAITĖ
Goethe-Universität Frankfurt am Main /
Goethe University Frankfurt

doc. dr. DARIUS KUOLYS
Lietuvių literatūros ir tautosakos institutas /
Institute of Lithuanian Literature and Folklore

doc. habil. dr. ILJA LEMEŠKIN
Univerzita Karlova v Praze /
Charles University in Prague

doc. dr. SIGITAS NARBUTAS
Lietuvos mokslų akademijos Vrublevskių
biblioteka / Wroblewski Library of the
Lithuanian Academy of Sciences

dr. ŽIVILĖ NEDZINSKAITĖ
Lietuvių literatūros ir tautosakos institutas /
Institute of Lithuanian Literature and Folklore

prof. dr. ZHANNA NEKRASHEVICH-
KAROTKAJA
Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu /
Adam Mickiewicz University in Poznań

prof. habil. dr. JAKUB NIEDŹWIEDŹ
Uniwersytet Jagielloński (Kraków) /
Jagiellonian University (Cracow)

prof. habil. dr. MATHIAS NIENDORF
Greifswalder universitet / Universität Greifswald

prof. DIRK SACRÉ
Katholieke Universiteit Leuven /
Catholic University of Leuven

dr. CHRISTIANE SCHILLER
Humboldtų universitetas Berlyne /
Humboldt University of Berlin

doc. habil. dr. VAIDAS ŠEFERIS
Masaryko universitetas Brno (Čekija) /
Masarykova univerzita Brno

dr. MAGDALENA ŚLUSARSKA
Instytut Badań Literackich Polskiej Akademii Nauk
(Warszawa) / The Institute of Literary Research
of the Polish Academy of Sciences (Warsaw)

prof. habil. dr. SERGEJUS TEMČINAS
Lietuvių kalbos institutas, Lietuvių literatūros ir
tautosakos institutas / Institute of Lithuanian
Language, Institute of Lithuanian Literature and
Folklore

prof. habil. dr. EUGENIJA ULČINAITĖ
Vilniaus universitetas / Vilnius University

prof. habil. dr. PIOTR URBAŃSKI
Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu /
Adam Mickiewicz University in Poznań

dr. MIKAS VAICEKAUSKAS
Lietuvių literatūros ir tautosakos institutas /
Institute of Lithuanian Literature and Folklore

dr. ASTA VAŠKELIENĖ
Lietuvių literatūros ir tautosakos institutas /
Institute of Lithuanian Literature and Folklore

Sudarė, parengė / Compiled by ASTA VAŠKELIENĖ

Redagavo / Edited by ASTA VAŠKELIENĖ, RIMA BERTAŠAVIČIUTĖ

Pratarmę ir santraukas į anglų kalbą vertė / Foreword and summaries

translated by DIANA BARTKUTĖ BARNARD

Projektą pagal „Valstybinę lituanistinių tyrimų ir sklaidos

2016–2024 metų programą“ finansavo

Lietuvos mokslo taryba

Projekto finansavimo sutarties Nr. P-LIP-22-74

© Rokas Gelažius, apipavidalinimas, 2022

© Lietuvių literatūros ir tautosakos institutas, 2022

Išleina dukart per metus

ISSN 1822-3656

Senoji Lietuvos literatūra referuojama tarptautinėse duomenų bazėse

MLA International Bibliography ir EBSCO Discovery Service

Turinys

- 9 PRATARMĖ. *Asta Vaškelienė*

STRIPS NIAI

- 15 SIGITAS NARBUTAS. Vilniaus vaivados Jono Karolio Chodkevičiaus pagerbimas: Jono Horskio *Pagarbos poemėlė naujam Vilniaus vaivada, šviesiausiam ponui, p. Jonui Karoliui Chodkevičiui* (1617)
- 48 ŽIVILĖ NEDZINSKAITĖ. Kražių kolegijos studentų ir dėstytojų literatūrinė veikla XVII a.: kūriniai Jonui Karoliui Chodkevičiui
- 75 VIKTORIJA VAITKEVIČIŪTĖ. Didžiūnas ir garbingas vyras krito šiandien (2 Sam 3, 38): Jono Karolio Chodkevičiaus paveikslas laidotuvių pamoksluose ir kalbose
- 109 TOJANA RAČIŪNAITĖ. Matyti, ką matė Jonas Karolis Chodkevičius, arba keli etmono votyvinio atvaizdo profiliai

PUBLIKACIJOS

- 169 MINDAUGAS PAKNYS. Kamojų parapinės bažnyčios biblioteka XVII a. viduryje
- 197 Visitatio Bibliothecae Ecclesiae Parochialis Komaiensis (parengė MINDAUGAS PAKNYS)
- 223 LIUCIJA CITAVIČIŪTĖ. Prūsijos karaliaus laiškas dėl Prūsijos lietuvių švietimo, parašytas 1807 metais Klaipėdoje
- 236 KRONIKA. *Liucija Citavičiūtė, Žavinta Sidabraitė, Alina Kuzborska, Eleonora Terleckienė*

Contents

- 9 FOREWORD. *Asta Vaškelienė*

ARTICLES

- 15 SIGITAS NARBUTAS. Honouring Jan Karol Chodkiewicz, the Voivode of Vilnius: *Ποιμάντιον Honorarium to the New Voivode of Vilnius, to the Brightest Gentleman Jan Karol Chodkiewicz* by Jonas Horskis (1617)
- 48 ŽIVILĖ NEDZINSKAITĖ. Literary Activities of Students and Professors of Kražiai College in the Seventeenth Century: Works Dedicated to Jonas Karolis Chodkevičius
- 75 VIKTORIJA VAITKEVIČIŪTĖ. Know Ye not that There Is a Prince and a Great Man Fallen This Day (2 Sam 3, 38): The Image of Jan Karol Chodkiewicz in Funeral Sermons and Orations
- 109 TOJANA RAČIŪNAITĖ. To See what Jan Karol Chodkiewicz Saw, or Some Profiles of the Hetman's Votive Image

PUBLICATIONS

- 169 MINDAUGAS PAKNYS. The Library of the Kamojys Parish Church in the Seventeenth Century
- 197 Visitatio Bibliothecae Ecclesiae Parochialis Komaiensis (prepared by MINDAUGAS PAKNYS)
- 223 LIUCIJA CITAVIČIŪTĖ. Letter of the King of Prussia Concerning the Education of Lithuanians in Prussia Written in 1807 in Klaipėda
- 236 CHRONICLE. *Liucija Citavičiūtė, Žavinta Sidabraitė, Alina Kuzborska, Eleonora Terleckienė*